



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 5. aprill 2022
(OR. en)

7901/22

LIMITE

CORLX 316
CFSP/PESC 441
RELEX 433
COEST 265
FIN 394

Institutsioonidevaheline
dokument:
2022/0110(NLE)

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	5. aprill 2022
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	JOIN(2022) 10 final
Teema:	Ühisettepanek: NÕUKOGU MÄÄRUS, millega muudetakse nõukogu määrust (EL) nr 833/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument JOIN(2022) 10 final.

Lisatud: JOIN(2022) 10 final



LIIDU VÄLISASJADE
JA JULGEOLEKUPOLIITIKA
KÕRGE ESINDAJA

Brüssel, 5.4.2022
JOIN(2022) 10 final

2022/0110 (NLE)
SENSITIVE*

Ühisettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

**millega muudetakse nõukogu määrust (EL) nr 833/2014, mis käsitleb piiravaid
meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas**

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

SELETUSKIRI

- (1) 31. juulil 2014 võttis nõukogu vastu määruse (EL) nr 833/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas.
- (2) Määrusega (EL) nr 833/2014 rakendatakse teatavaid nõukogu otsusega 2014/512/ÜVJP ette nähtud meetmeid.
- (3) [kuupäev] võttis nõukogu vastu otsuse (ÜVJP) 2022/XXX, millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP. Sellega on laiendatud Venemaa sõjalisele ja tehnoloogilisele või kaitse- ja julgeolekusektori arengule kaasa aidata võivate kontrollitavate kaupade loetelu. Sellega on kehtestatud täiendavad impordipiirangud teatavate Venemaalt pärit kaupade, eelkõige kivisöe ja muude tahkete fossiilkütuste suhtes. Samuti on sellega kehtestatud täiendavad ekspordipiirangud, eelkõige reaktiivkütuse ja muude Venemaale pärit kaupade suhtes.
- (4) Otsusega (ÜVJP) 2022/XXX on kehtestatakse täiendavad piiravad meetmed, millega keelatakse Venemaal asutatud autoveo-ettevõtjatel vedada kaupu maanteed pidi Euroopa Liidu territooriumil.
- (5) Otsusega (ÜVJP) 2022/XXX on keelatud sõlmida riigihankelepinguid ja kontsessioone Venemaa kodanike ning Venemaal asutatud üksuste või asutustega või jätkata selliste lepingute ja kontsessioonide täitmist.
- (6) Peale selle on otsusega (ÜVJP) 2022/XXX kehtestatud keeld anda Venemaa avalik-õiguslikus omandis olevatele või Venemaa kontrollitavatele üksustele toetust, sealhulgas pakkuda neile rahastamist ja anda rahalist abi või muud hüve mõnest liidu, Euratomi või liikmesriigi programmist.
- (7) Otsusega (ÜVJP) 2022/XXX on laiendatud eurodes nomineeritud pangatähtede ekspordi ja eurodes nomineeritud vabalt võõrandatavate väärtpaberite müügi keeldu liikmesriikide kõikidele ametlikele vääringutele.
- (8) Otsusega (ÜVJP) 2022/XXX on ühtlasi laiendatud erandit keelust teha tehinguid teatavate Vene riigile kuuluvate üksustega; see erand hõlmab maagaasi ja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete ja teatavate mineraalide ostu, importi või transporti Šveitsi, Euroopa Majanduspiirkonda ja Lääne-Balkanisse.
- (9) Otsusega (ÜVJP) 2022/XXX on ühtlasi kehtestatud Venemaal asutatud autoveo-ettevõtjatele keeld liidus kaupu maanteed pidi vedada ja sellega on keelatud Venemaa füüsiliste või juriidiliste isikute või Venemaa lipu all registreeritud alustel sadamatesse siseneda. Sellega on keelatud olla soodustatud isik, tegutseda usaldushaldurina või sarnase isikuna Venemaa isikute ja üksuste nimel ning osutada usaldushaldusega seotud teatavaid teenuseid.
- (10) Selleks et tagada määruses (EL) nr 833/2014 sätestatud meetmete nõuetekohane rakendamine, on vaja teha selle tekstis, eelkõige selle lisade tekstis, teatavad muudatused.

Ühissettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega muudetakse nõukogu määrust (EL) nr 833/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse XX. märtsi 2022. aasta otsust (ÜVJP) 2022/XXX,¹ millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühissettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 31. juulil 2014 võttis nõukogu vastu määruse (EL) nr 833/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas.
- (2) Määrusega (EL) nr 833/2014 rakendatakse teatavaid nõukogu otsusega 2014/512/ÜVJP ette nähtud meetmeid.
- (3) [kuupäev] võttis nõukogu vastu otsuse (ÜVJP) 2022/XXX, millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP. Sellega on laiendatud Venemaa sõjalisele ja tehnoloogilisele või kaitse- ja julgeolekusektori arengule kaasa aidata võivate kontrollitavate kaupade loetelu. Sellega on kehtestatud täiendavad impordipiirangud teatavate Venemaalt pärit kaupade, eelkõige kivisöe ja muude tahkete fossiilkütuste suhtes. Samuti on sellega kehtestatud täiendavad ekspordipiirangud, eelkõige reaktiivkütuse ja muude Venemaale pärit kaupade suhtes.
- (4) Otsusega (ÜVJP) 2022/XXX on keelatud sõlmida riigihankelepinguid ja kontsessioone Venemaa kodanike ning Venemaal asutatud üksuste või asutustega või jätkata selliste lepingute ja kontsessioonide täitmist.
- (5) Peale selle on otsusega (ÜVJP) 2022/XXX kehtestatud keeld anda Venemaa avalik-õiguslikus omandis olevatele või Venemaa kontrollitavatele üksustele toetust, sealhulgas pakkuda neile rahastamist ja anda rahalist abi või muud hüve mõnest liidu, Euratomi või liikmesriigi programmist.

¹ ELT L , , lk .

- (6) Otsusega (ÜVJP) 2022/XXX on ühtlasi laiendatud eurodes nomineeritud pangatähtede ekspordi ja eurodes nomineeritud vabalt võõrandatavate väärtpaberite müügi keeldu liikmesriikide kõikidele ametlikele vääringutele.
- (7) Otsusega (ÜVJP) 2022/XXX on ühtlasi laiendatud erandit keelust teha tehinguid teatavate riigile kuuluvate üksustega; see erand hõlmab fossiilkütuste ja teatavate mineraalide ostu, importi või transporti Šveitsi, Euroopa Majanduspiirkonda ja Lääne-Balkanisse.
- (8) Otsusega (ÜVJP) 2022/XXX on ühtlasi kehtestatud Venemaal asutatud autoveo-ettevõtjatele keeld liidus kaupu maanteed pidi vedada ja sellega on keelatud Venemaa füüsiliste või juriidiliste isikute või Venemaa lipu all registreeritud alustel sadamatesse siseneda. Sellega on keelatud olla soodustatud isik, tegutseda usaldushaldurina või sarnase isikuna Venemaa isikute ja üksuste nimel ning osutada usaldushaldusega seotud teatavaid teenuseid.
- (9) Need meetmed kuuluvad aluslepingu kohaldamisalasse ja seepärast on nende rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõik liikmesriigid kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt.
- (10) Määrust (EL) nr 833/2014 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 833/2014 muudetakse järgmiselt.

- (1) Artiklisse 1 lisatakse järgmine punkt:

„v) „riigihankedirektiivid“ – direktiivid 2014/23/EL, 2014/24/EL, 2014/25/EL ja 2009/81/EÜ;

w) „autoveo-ettevõtja“ – füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegeleb kaubanduslikul eesmärgil kaubaveoga, kasutades selleks mootorsõidukeid või liidendsõidukeid;“

- (2) Artikli 2 lõike 4 punkt e asendatakse järgmisega:

„e) selliste tsiviilotstarbeliste elektrooniliste sidevõrkude jaoks, mis ei ole üldsusele kättesaadavad ega ole riigi kontrolli all või millest üle 50 % ei kuulu riigile;“.

- (3) Artikli 2 lõike 7 punkt i asendatakse järgmisega:

„i) lõppkasutaja võib olla sõjaline lõppkasutaja või IV lisas nimetatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus või et kaupadel võib olla sõjaline lõppkasutus, välja arvatud juhul, kui lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogia müük, tarnimine, üleandmine või eksport või seonduva tehnilise või rahalise abi andmine on artikli 2b lõike 1 alusel lubatud;“.

- (4) Artikli 2 lõike 7 punkt ii asendatakse järgmisega:

„ii) lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogia müük, tarnimine, üleandmine või eksport või seonduva tehnilise või rahalise abi andmine on suunatud lennundussektorile või kosmosetööstusele, välja arvatud juhul, kui selline müük, tarnimine, üleandmine või eksport või seonduva tehnilise või rahalise abi andmine on lõike 4 punkti b alusel lubatud;“.

(5) Artikli 2a lõike 4 punkt e asendatakse järgmisega:

„e) selliste tsiviilotstarbeliste elektrooniliste sidevõrkude jaoks, mis ei ole üldsusele kättesaadavad ega ole riigi kontrolli all või millest üle 50 % ei kuulu riigile;“.

(6) Artikli 2a lõike 7 punkt i asendatakse järgmisega:

„i) lõppkasutaja võib olla sõjaline lõppkasutaja või IV lisas nimetatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus või et kaupadel võib olla sõjaline lõppkasutus, välja arvatud juhul, kui lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogia müük, tarnimine, üleandmine või eksport või seonduva tehnilise või rahalise abi andmine on artikli 2b lõike 1 alusel lubatud;“.

(7) Artikli 2a lõike 7 punkt ii asendatakse järgmisega:

„ii) lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogia müük, tarnimine, üleandmine või eksport või seonduva tehnilise või rahalise abi andmine on suunatud lennundussektorile või kosmosetööstusele, välja arvatud juhul, kui selline müük, tarnimine, üleandmine või eksport või seonduva tehnilise või rahalise abi andmine on lõike 4 punkti b alusel lubatud;“.

(8) Artikli 3 lõike 3 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) maagaasi ja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete transpordiks Venemaalt või läbi Venemaa liitu või“.

(9) Artikli 3a lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) see on vajalik liidus elutähtsa energiavarustuse tagamiseks ning maagaasi ja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete transpordiks Venemaalt või läbi Venemaa liitu või“

(10) Artikli 3c lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Keelatud on otse või kaudselt müüa, tarnida, üle anda või eksportida füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal XI lisas loetletud kaupu ja tehnoloogiat, mida saab kasutada lennunduses või kosmosetööstuses, ning XX lisas loetletud reaktiivkütust ja kütuselisandeid, olenemata sellest, kas need on pärit liidust või mitte.“

(11) Artiklisse 3c lisatakse järgmised lõiked:

„6. Erandina lõigetest 1 ja 4 võivad riiklikud pädevad asutused tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, anda loa enne 26. veebruari 2022 sõlmitud õhusõiduki kapitalirendilepingu täitmiseks, kui nad on teinud kindlaks, et

- (a) see on hädavajalik tagamaks kapitalirendi tagasimaksed liikmesriigi õiguse alusel asutatud või moodustatud juriidilisele isikule, üksusele või asutusele, mille suhtes ei kohaldada käesolevas määruses sätestatud piiravaid meetmeid, ning

- (b) Venemaal asuvale poolele ei tehta kättesaadavaks majandusressursse, välja arvatud õhusõiduki omandiõiguse üleandmine pärast kapitalirendi täielikku tagasimaksmist.

7. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva artikli alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates loa andmisest.

8. Lõikes 1 sätestatud keeld ei piira artikli 2 lõike 4 punkti b ja artikli 2a lõike 4 punkti b kohaldamist.“

(12) Artiklisse 3h lisatakse järgmised lõiked:

„4. Erandina lõikest 1 võivad pädevad asutused lubada anda Venemaale üle kultuuriväärtused, mis on laenatud Venemaaga tehtava ametliku kultuurikoostöö raames.

5. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 4 alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates loa andmisest.“

(13) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 3ea

1. Keelatud on lubada siseneda liidu territooriumil asuvatesse sadamatesse alusel:

- (a) mis kuulub Venemaa füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või mida selline isik rendib, prahib või käitab või muul viisil kontrollib või
- (b) mis on registreeritud Venemaa lipu all.

2. Lõiget 1 kohaldatakse aluste suhtes, mis on vahetanud oma Venemaa lipu või registrikande mõne muu riigi oma vastu pärast [ELT: *palun lisada käesoleva määruse jõustumise kuupäev*].

3. Käesoleva artikli kohaldamisel on alus

- (a) laev, mis kuulub rahvusvaheliste konventsioonide kohaldamisalasse, või
- (b) vähemalt 15 meetri pikkune jaht, mis ei vea lasti ega mahuta rohkem kui 12 reisijat, või
- (c) väikelaev või jett, nagu on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. novembri 2013. aasta direktiivis 2013/53/EL, mis käsitleb väikelaevu ja jette ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 94/25/EÜ.

4. Lõiget 1 ei kohaldata abivajava aluse puhul, mis otsib varjumispaika, hädaabi sadamaküllastuse korral meresõiduohutusega seotud põhjustel või inimeste päästmiseks merel.

5. Erandina lõikest 1 võivad pädevad asutused anda sellisele alusele loa siseneda sadamasse tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, olles eelnevalt kindlaks teinud, et selline sisenemine on vajalik

- (a) maagaasi ja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete ning titaani, alumiiniumi, vase, nikli, pallaadiumi ja rauamaagi ostuks, impordiks või transpordiks liitu;
- (b) farmaatsia-, meditsiini-, põllumajandustoodete ja toiduainete, sealhulgas nisu ostuks, impordiks või transpordiks või
- (c) humanitaartegevuseks.

6. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 4 alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates loa andmisest.“

(14) Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 3i

1. Keelatud on otse või kaudselt osta, importida või üle anda XXI lisas loetletud Venemaalt pärinevaid või Venemaalt eksporditavaid kaupu, mille müük toob Venemaale märkimisväärset tulu ja võimaldab tal jätkata Ukraina olukorda destabiliseerivat tegevust.
2. Keelatud on
 - (a) anda lõikes 1 osutatud keeldu silmas pidades otse või kaudselt tehnilist abi või osutada vahendus- või muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga ning nende kaupade ja tehnoloogiaga varustamise, nende tootmise, hoolduse ja kasutamisega;
 - (b) pakkuda lõikes 1 osutatud keeldu silmas pidades otse või kaudselt rahastamist või anda rahalist abi lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogia ostmiseks, impordimiseks või üleandmiseks või nendega seotud tehnilise abi andmiseks või vahendus- või muude teenuste osutamiseks.
3. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde ei kohaldata enne [ELT: palun lisada jõustumise kuupäev] sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute suhtes kuni [ELT: palun lisada kuupäev, mis saabub kolm kuud pärast jõustumist].
4. Alates [ELT: palun lisada kuupäev, mis saabub kolm kuud pärast jõustumist] ei kohaldata lõikes 1 sätestatud keeldu impordi ega ostmise ega transpordi suhtes, mis on vajalik selleks, et importida liitu
 - (a) 837 570 kuivtonni CN-koodi 310420 alla kuuluvat kaaliumkloriidi asjaomase aasta [ELT: palun lisada selle kuu kuupäev, mis saabub kolm kuud pärast jõustumist] ja järgneva aasta [ELT: palun lisada kuupäev, mis saabub kolm kuud pärast jõustumist, miinus üks päev] vahelisel ajal²;
 - (b) 1 577 807 kuivtonni muid tooteid, mis on loetletud XXI lisas CN-koodide 310520, 310560 ja 310590 all, asjaomase aasta [ELT: palun lisada selle kuu kuupäev, mis saabub kolm kuud pärast jõustumist] järgneva aasta [ELT: palun

² Järjekorranumber 09.8250

lisada kuupäev, mis saabub kolm kuud pärast jõustumist, miinus üks päev] vahelisel ajal³.

5. Lõikes 4 sätestatud impordimahu kvoote haldavad komisjon ja liikmesriigid vastavalt komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/2447 artiklites 49–54 sätestatud tariifikvootide haldamise süsteemile.

Artikkel 3j

1. Keelatud on otse või kaudselt osta, importida või üle anda XXII lisas loetletud kivisütt või muid tahkeid fossiilkütuseid, kui need pärinevad Venemaalt või kui neid eksporditakse Venemaalt.
2. Keelatud on
 - (a) anda lõikes 1 osutatud keeldu silmas pidades otse või kaudselt tehnilist abi või osutada vahendus- või muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga ning nende kaupade ja tehnoloogiaga varustamise, nende tootmise, hoolduse ja kasutamisega;
 - (b) pakkuda lõikes 1 osutatud keeldu silmas pidades otse või kaudselt rahastamist või anda rahalist abi lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogia ostmiseks, importimiseks või üleandmiseks või nendega seotud tehnilise abi andmiseks või vahendus- või muude teenuste osutamiseks.
3. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde ei kohaldata enne [*ELT: palun lisada jõustumise kuupäev*] sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute suhtes kuni [*ELT: palun lisada kuupäev, mis saabub kolm kuud pärast jõustumist*].

Artikkel 3k

1. Keelatud on otse või kaudselt müüa, tarnida, üle anda või ekspordida Venemaa füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele või Venemaal kasutamiseks XXIII lisas loetletud kaupu, mis võivad aidata suurendada eelkõige Venemaa tööstuslikku suutlikkust.
2. Keelatud on
 - (a) anda otse või kaudselt füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal tehnilist abi või osutada neile vahendus- või muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga ning nende kaupade ja tehnoloogiaga varustamise, nende tootmise, hoolduse ja kasutamisega;
 - (b) pakkuda otse või kaudselt füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal rahastamist või rahalist abi, mis on seotud lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga nende kaupade või tehnoloogia müügiks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise abi, vahendus- või muude teenuste osutamiseks.

³ Järjekorranumber 09.8251

3. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde ei kohaldata enne [ELT: palun lisada jõustumise kuupäev] sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute suhtes kuni [ELT: palun lisada kuupäev, mis saabub kolm kuud pärast jõustumist].
4. Lõigetes 1 ja 2 osutatud keelde ei kohaldata kaupade suhtes, mis on ette nähtud kasutamiseks liikmesriikide või partnerriikide Venemaal tegutsevate ja rahvusvahelise õiguse kohaselt puutumatu diplomaatilise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikuks tegevuseks või nende töötajate isiklikeks vajadusteks.
5. Liikmesriikide pädevad asutused võivad anda tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, loa müüa, tarnida, üle anda või eksportida XXIII lisas loetletud kaupu ja tehnoloogiat või osutada nendega seotud tehnilist või rahalist abi, olles eelnevalt kindlaks teinud, et sellised kaubad või tehnoloogia või nendega seotud tehnilise või rahalise abi osutamine on vajalik humanitaartegevuseks, näiteks abi (sealhulgas ravimid, toit või humanitaartöötajate transport ja sellega seotud abi) kohaletoimetamiseks või abi kohaletoimetamise hõlbustamiseks, või evakueerimiseks.

Artikkel 31

1. Kõigil Venemaal asutatud autoveo-ettevõtjatel on keelatud vedada kaupu maanteel liidu territooriumil, sealhulgas transiidi eesmärgil.
2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata autoveo-ettevõtjate suhtes, kes veavad
 - (a) posti universaalteenusena;
 - (b) liidu kaudu Kaliningradi oblasti ja Venemaa vahel transiitkaupu, tingimusel et selliste kaupade vedu ei ole käesoleva määruse alusel muul viisil keelatud.
3. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata kuni [ELT: palun lisada kuupäev, mis saabub seitse päeva pärast jõustumist] kaubaveo suhtes, mis algas enne [ELT: palun lisada jõustumise kuupäev], tingimusel et autoveo-ettevõtja sõiduk
 - (c) oli juba [ELT: palun lisada jõustumise kuupäev] liidu territooriumil või
 - (d) peab läbima liidu territooriumi, et pöörduda tagasi Venemaale.
4. Erandina lõikest 1 võivad liikmesriigi pädevad asutused lubada kaubavedu Venemaal asutatud autoveo-ettevõtja poolt, kui need pädevad asutused on teinud kindlaks, et selline transport on vajalik
 - (a) maagaasi ja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete ning titaani, alumiiniumi, vase, nikli, pallaadiumi ja rauamaagi ostuks, impordiks või transpordiks liitu;
 - (b) farmaatsia-, meditsiini-, põllumajandustoodete ja toiduainete, sealhulgas nisu ostuks, impordiks või transpordiks või
 - (c) humanitaartegevuseks.

5. Asjaomane liikmesriik teavitab või asjaomased liikmesriigid teavitavad teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 4 alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates loa andmisest.“

(15) Artikli 5a lõike 3 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) tehingutele, mida on rangelt vaja maagaasi ja nafta, sh rafineeritud naftatoodete, ning titaani, alumiiniumi, vase, nikli, pallaadiumi ja rauamaagi otseseks või kaudseks ostuks, impordiks või transpordiks Venemaalt või läbi Venemaa liitu, Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriiki, Šveitsi või Lääne-Balkanisse;“.

(16) Artikkel 5b asendatakse järgmisega:

„1 Keelatud on võtta vastu hoiuseid Venemaa kodanikelt või Venemaal elavate füüsilistelt isikutelt või Venemaal asutatud juriidilistelt isikutelt, üksustelt või asutustelt, kui füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse hoiuste koguväärtus krediidasutuse kohta ületab 100 000 eurot.

2. Keelatud on osutada krüptovara rahakoti, konto või hoidmise teenuseid Venemaa kodanikele või Venemaal elavatele füüsilistele isikutele või Venemaal asutatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, kui füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse krüptovarade koguväärtus rahakoti-, konto- või hoidmisteenus osutaja kohta ületab 100 000 eurot.

3. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata liikmesriigi, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluva riigi või Šveitsi kodanike ega selliste füüsiliste isikute suhtes, kellel on ajutine või alaline elamisluba liikmesriigis, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluvas riigis või Šveitsis.

4. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata hoiuste suhtes, mis on vajalikud piiriüleseks kauplemiseks keelustamata kaupade ja teenustega liidu ja Venemaa vahel.“

(17) Artikli 5c lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Erandina artikli 5b lõigetest 1 ja 2 võivad pädevad asutused anda loa sellise hoiuse vastuvõtmiseks või rahakoti-, konto- või hoidmisteenus osutamiseks tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, olles eelnevalt kindlaks teinud, et sellise hoiuse vastuvõtmine või rahakoti-, konto- või hoidmisteenus osutamine on.“

(18) Artikli 5d lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Erandina artikli 5b lõigetest 1 ja 2 võivad pädevad asutused anda loa sellise hoiuse vastuvõtmiseks või rahakoti-, konto- või hoidmisteenus osutamiseks tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, olles eelnevalt kindlaks teinud, et sellise hoiuse vastuvõtmine või rahakoti-, konto- või hoidmisteenus osutamine on:

(19) Artikli 5f lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Keelatud on müüa pärast 12. aprilli 2022 välja antud vabalt võõrandatavaid väärtpabereid, mis on nomineeritud liidu liikmesriigi ametlikus vääringus, või selliste investeerimisfondide osakuid, millega investeeritakse sellistesse väärtpaberitesse, Venemaa kodanikele või Venemaal elavatele füüsilistele isikutele või Venemaal asutatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele.“

(20) Artikkel 5i asendatakse järgmisega:

„1. Keelatud on müüa, tarnida, üle kanda või eksportida liidu liikmesriigi ametlikus vääringus nomineeritud pangatähti Venemaale või Venemaal asuvale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele, sealhulgas valitsusele ja Venemaa Keskpangale, või Venemaal kasutamiseks.

2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata liidu liikmesriigi ametlikus vääringus nomineeritud pangatähtede müügi, tarnimise, ülekandmise ega ekspordi suhtes, kui kõnealune müük, tarnimine, ülekandmine või eksport on vajalik:

- (a) Venemaale reisivate füüsiliste isikute või nendega koos reisivate lähisugulaste isiklikuks kasutuseks või
- (b) Venemaal tegutseva ja rahvusvahelise õiguse kohaselt puutumatu diplomaatise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikuks tegevuseks.“

(21) Lisatakse järgmised artiklid:

„Artikkel 5k

1. Keelatud on sõlmida sellist hanke- või kontsessioonilepingut või jätkata selle täitmist, mis kuulub riigihankedirektiivide, samuti direktiivi 2014/23/EL artikli 10 lõigete 1 ja 3, lõike 6 punktide a–e, lõigete 8, 9 ja 10 ning artiklite 11, 12, 13, 14, direktiivi 2014/24/EL artiklite 7 ja 8, artikli 10 punktide b–f ja h–j, direktiivi 2014/25/EL artikli 18, artikli 21 punktide b–e ja g–i, artiklite 29 ja 30 ning direktiivi 2009/81/EL artikli 13 punktide a–d, f–h ja j kohaldamisalasse, kui sellega on seotud

- (a) Venemaa kodanik või Venemaal asutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus või
- (b) juriidiline isik, üksus või asutus, kelle omandiõigusest üle 50 % kuulub otse või kaudselt mõne käesoleva lõike punktis a osutatud üksuse omandisse, või
- (c) füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne käesoleva lõike punktis a või b osutatud üksuse nimel või juhtimisel,

sealhulgas alltöövõtjad, tarnijad või üksused, kelle suutlikkusele tuginetakse riigihankedirektiivide tähenduses, kui nende arvele langeb lepingu maksumusest üle 10 %.

2. Erandina lõikest 1 võivad pädevad asutused lubada selliste lepingute sõlmimist ja täitmist, kui need on ette nähtud

- (a) tsiviilotstarbelise tuumavõimekuse käitamiseks, hoolduseks, dekomisjoneerimiseks ja radioaktiivsete jäätmete käitlemiseks, kütusega varustamiseks ja ümbertöötlemiseks ning ohutuse tagamiseks, samuti lähtematerjali tarnimiseks, et toota meditsiinilisi radioisotoope, sarnaseid meditsiinilisi rakendusi ja keskkonna kiirgusseireks vajalikku elutähtsat

- tehnoloogiat, ning tsiviilotstarbeliseks tuumaenergiaalaseks koostööks, eelkõige teadus- ja arendustegevuse valdkonnas;
- (b) valitsuste koostööks kosmoseprogrammides;
 - (c) selliste kaupade või teenuste pakkumiseks, mis on rangelt vajalikud ja mida saavad pakkuda või mida saavad piisavas koguses pakkuda ainult lõike 1 kohased isikud;
 - (d) liidu ja liikmesriikide diplomaatiliste esinduste, sh delegatsioonide, saatkondade ja missioonide, või rahvusvahelisest õigusest tuleneva puutumatusena kaitstud rahvusvaheliste organisatsioonide tegutsemiseks Venemaal.
3. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva artikli alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates loa andmisest.
4. Lõikes 1 sätestatud keelde ei kohaldata enne [ELT: palun lisada käesoleva määruse jõustumise kuupäev] sõlmitud lepingute suhtes kuni [ELT: palun lisada kuupäev, mis saabub kuus kuud pärast jõustumist].

Artikkel 51

1. Keelatud on anda Venemaal asutatud juriidilisele isikule, üksusele või asutusele, kellest üle 50 % kuulub riigi omandisse või riigi kontrolli alla, otse või kaudset toetust, sealhulgas rahastamist ja rahalist abi või muud hüve liidu, Euratomi või liikmesriigi riikliku programmi ja lepingute raames määruse (EL, Euratom) 2018/1046 tähenduses.
2. Lõike 1 kohaseid keelde ei kohaldata järgmise suhtes:
- (a) meditsiini-, farmaatsia- ja tervishoiualase koostöö programmid, välja arvatud teadusuuringute ja innovatsiooniga seotud toetus;
 - (b) humanitaartegevus või tervisealase hädaolukorra lahendamine või sellise sündmuse kiire ärahoidmine või leevendamine, millel on tõenäoliselt ränk ja märkimisväärne mõju inimeste tervisele ja ohutusele või keskkonnale, või loodusõnnetustele reageerimine;
 - (c) fütosanitaar- ja veterinaarprogrammid;
 - (d) valitsuste koostöö kosmoseprogrammides ja rahvusvahelise katsetermotuumareaktori lepingu raames;
 - (e) tsiviilotstarbelise tuumavõimekuse käitamine, hooldamine, dekomisjoneerimine ja radioaktiivsete jäätmete käitlemine, kütusega varustamine ja ümbertöötlemine ning ohutuse tagamine, samuti lähtematerjali tarnimine meditsiiniliste radioisotoopide, sarnaste meditsiiniliste rakenduste ja keskkonna kiirgusseireks vajaliku elutähtsa tehnoloogia tootmiseks ning tsiviilotstarbeline tuumaenergiaalane koostöö, eelkõige teadus- ja arendustegevuse valdkonnas;

- (f) kodanikuühiskonna tegevus, demokraatia, inimõiguste ja õigusriigi põhimõtte otsene edendamine Venemaal, üksikisikute liikuvus ja inimestevahelised kontaktid;
- (g) kliima- ja keskkonnaprogrammid, välja arvatud teadusuuringute ja innovatsiooniga seotud toetus;
- (h) liidu ja liikmesriikide diplomaatiliste esinduste, sh delegatsioonide, saatkondade ja missioonide, või rahvusvahelisest õigusest tuleneva puutumatusena kaitstud rahvusvaheliste organisatsioonide tegutsemiseks Venemaal.

Artikkel 5m

1. Keelatud on registreerida usaldushaldust või mistahes samalaadset õiguslikku üksust ja pakkuda sellele registrijärgset asukohta, äritegevuse või haldusaadressi ja juhtimisteenuseid, kui selle asutaja või soodustatud isik on:
 - (a) Venemaa kodanik või Venemaal elav füüsiline isik;
 - (b) Venemaal asutatud juriidiline isik, üksus või asutus;
 - (c) juriidiline isik, üksus või asutus, kelle omandiõigusest üle 50 % kuulub otse või kaudselt mõne käesoleva lõike punktis a või b osutatud isiku, üksuse või asutuse omandisse;
 - (d) juriidiline isik, üksus või asutus, mis on punktis a, b või c osutatud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kontrolli all;
 - (e) füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne punktis a, b, c või d osutatud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse nimel või juhtimisel.
2. Alates [ELT: palun lisada käesoleva määruse jõustumise kuupäev] on keelatud tegutseda lõikes 1 kirjeldatud usaldushalduse või mistahes samalaadse õigusliku üksuse usaldushalduri, variaktsionäri, direktori või sekretärina või muul sarnasel ametikohal või korraldada mõne teise isiku tegutsemine sellistes ülesannetes.
3. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata toimingute suhtes, mis on rangelt vajalikud, et lõpetada enne [ELT: palun lisada jõustumise kuupäev] sõlmitud käesoleva artikliga vastuolus olevad lepingud või selliste lepingute täitmiseks vajalikud lisalepingud hiljemalt [ELT: palun lisada kuupäev, mis saabub üks kuu pärast jõustumist].
4. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata, kui asutaja või soodustatud isik on liikmesriigi kodanik või füüsiline isik, kellel on liikmesriigis ajutine või alaline elamisluba.
5. Erandina lõigetest 1 ja 2 võivad pädevad asutused anda loa neis lõigetes nimetatud teenuste osutamiseks tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, olles eelnevalt kindlaks teinud, et see on vajalik:

- (a) humanitaartegevuseks, näiteks abi kohaletoimetamine või abi kohaletoimetamise hõlbustamine (sealhulgas ravimid, toit või humanitaartöötajate transport ja sellega seotud abi), või evakueerimiseks või
- (b) kodanikuühiskonna tegevuseks, mis edendab otseselt demokraatiat, inimõigusi või õigusriiki Venemaal.“

(22) Artikli 6 lõikesse 1 lisatakse punkt d:

„d) juhud, mil on tuvastatud käesolevas määruses sätestatud keeldude rikkumine või neist kõrvalehoidmine või püüd neid rikkuda või neist kõrvale hoida krüptovarade kasutamisega.“

(23) Artikli 11 lõike 1 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) käesoleva määruse lisades loetletud juriidilised isikud, üksused või asutused või väljaspool liitu asutatud juriidilised isikud, üksused või asutused, kelle omandiõigusest kuulub otse või kaudselt rohkem kui 50 % neile;“.

(24) VII lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

(25) VII lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

(26) X lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse III lisale.

(27) XVII lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse IV lisale.

(28) XVIII lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse V lisale.

(29) Lisatakse XX, XXI, XXII ja XXIII lisa vastavalt käesoleva määruse VI lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*